

NEULATEINISCHES JAHRBUCH (NLATJB)

Guidelines for contributors

I. Submission procedure

NLATJB publishes scholarly articles and shorter gleanings on Neo-Latin authors and topics, as well as editions of Neo-Latin texts. Other standard sections of NLATJB are reviews, reports and proposals of scholarly projects, as well as announcements of other initiatives in the area of Neo-Latin studies.

Contributions may be submitted in any of the following languages: English, French, German, Italian, Latin, and Spanish.

Manuscripts should be sent in electronic form (in Word-, rtf- or pdf-format) to the Editor-in-Chief:

Marc Laureys: m.laureys@uni-bonn.de

The receipt of every incoming manuscript will be promptly acknowledged.

Deadline for submitting contributions: December 31, for inclusion in the following year's volume, space permitting.

Every submitted article will be subjected to a double-blind peer-review process. As soon as this evaluation process has been concluded, the author will be informed whether his/her paper has been accepted or rejected.

In the case of rejection, the decision will be final, and there will be no further correspondence with the author about it. If a contribution is accepted for publication, the editors may still suggest such corrections or modifications as they see fit. These suggestions will be communicated in an evaluation report. The revised text should be submitted no later than two months afterwards via e-mail as a Word- or rtf-file (and, in addition, a pdf-file, when special characters have been used) to the Editor-in-Chief and to the Production Editor:

Astrid Steiner-Weber: steiner-weber@uni-bonn.de

II. Formatting

1. General Requirements

1.1. The total length of contributions should not exceed **75,000** characters (blanks and footnotes included).

1.2. Authors who write in a language that is not their mother tongue should, before submitting their text, have it checked and, wherever necessary, revised by a native speaker who is familiar with academic usage in the Humanities. Failure to meet adequate linguistic standards will be a valid reason for rejection of the paper.

1.3. If Latin works or longer Latin passages are edited, the ratio edendi should always be explained.

1.4. Section I (Commentationes): Every contribution should be submitted in a strictly anonymized form and not contain any indication as to the identity of the author. Only when the text has been approved for publication, the name of the author should be added below the title. The author's name and institutional affiliation, as well as his/her e-mail address, should be mentioned at the end of the contribution.

1.5. Section I: an *abstract* in English (regardless of the language of the article) of about 150 words, and about six *keywords*, also in English, should introduce the text.

1.6. Section III (Librorum existimationes): provide a short title for your text, followed by the precise and complete bibliographical data (including series title and ISBN). The author's name and

GUIDELINES FOR NLATJB

institutional affiliation, as well as his/her e-mail address, should be mentioned at the end of the contribution.

2. Special requirements

2.1. Use the same font for the main text (14 pt) and for the footnotes (12 pt). Use Times New Roman or Garamond, if possible.

2.2. No tabs or other forms of indentation at the beginning of a new paragraph; no blank line between paragraphs; no headers or footers, no page numbers; no hyphenation.

2.3. Footnote numbers in the main text should always be placed after punctuation marks; footnotes: footnote number in 12 pt (superscript), single space, footnote text. No blank lines between footnotes.

2.4. As a rule, do not use bold script, italics, or underlinings. Use italics only when you wish to emphasize *one particular expression*.

2.5. Concepts and notions belonging to the language of textual scholarship, such as *editio princeps*, *apparatus criticus*, *codex unicus*, *constructio ad sensum*, *vel sim.*, are neither italicized nor put in inverted commas.

2.6. Foreign-language concepts, notions or aphorisms of general currency, such as *terminus post quem*, *cum grano salis*, *sine ira et studio*; *à jour*, *par excellence*; *se non è vero, è ben trovato*, *vel sim.*, are neither italicized nor put in inverted commas.

2.7. Always italicize work titles, regardless of the language.

2.8. Always use the nominative case when quoting Latin titles in an abridged form (e.g. *Carminum libri IV* as *Carmina*, not as *Carminum*).

2.9. All quotations (incl. Latin ones) in double quotes; *no italics*.

2.10. Indent longer quotations (5 lines or more). No italics, no quotation marks (regardless of the language).

2.11. Use single quotes for metalinguistic marking of particular expressions, regardless of the language (e.g. the concept of ‘virtus’ in Cicero; la notion de < virtus > chez Cicéron).

2.12. Use German quotation marks (‘...’ or ‘...’) in German contributions. Use English quotation marks (‘...’ or “...”) or French quotation marks (< ... > or « ... ») in all other languages.

2.13. References to classical literature should be given as follows:

2.13.1. For references to Latin literature, use the abbreviations adopted in the *Thesaurus Linguae Latinae* (<http://www.thesaurus.badw-muenchen.de/tll-digital/index.html>). Do not, however, use small caps for authors’ names and do insert commas between the different component parts (e.g., Cic., de orat., 2, 224).

2.13.2. For references to Greek literature, follow the abbreviations given in the list of *Authors and Works* by LSJ (<http://perseus.uchicago.edu/perseus-cgi/getobject.pl?c.0:2:3.LSJ>). Do feel free to expand the abbreviations whenever they seem too drastic (e.g., instead of A., Ag., prefer Aesch., Agam.).

2.14. References to post-classical authors and texts should, as a rule, be given in an *unabbreviated* form.

2.15. Use a Unicode font (preferably Times New Roman) for Greek. No italics, no quotation marks.

GUIDELINES FOR NLATJB

- 2.16. Respect the difference between hyphen (-) and en-dash (–). No space between hyphen and adjacent material (e.g. when referring to names: Steiner-Weber; 2016–2018); space between en-dash and adjacent material.
- 2.17. Use en-dash *without spaces* only when referring to page numbers (303–319) and to years (2016–2018).
- 2.18. Do not use p. or pp. when referring to page numbers: 193f. [meaning: 193–194], but: 193–198.
- 2.19. Single space on either side of an ellipsis: has ... proved.
- 2.20. For web pages and web sites indicate most recent access date: (last accessed dd.mm.yyyy).

3. Bibliographical references

3.1. Do not append a separate bibliography; all references should be incorporated into the footnotes.

3.2. In the case of repeated quotation of a work, simply refer to the footnote where it is first mentioned, indicating the author's surname (and, if necessary, the year of publication in order to disambiguate) and the number of the footnote containing the full reference:

in English contributions: (as in n. #)

in French contributions: (voir n. #)

in German contributions: (wie Anm. #)

in Italian contributions: (vedi n. #)

in Latin contributions: (adn. #)

in Spanish contributions: (véase n. #)

E.g.: Laureys (as in n. 18), 225 or Laureys 2009 (as in n. 18), 225.

3.3. Editors should be referred to as follows: in English/Italian/Latin/Spanish: (ed.); in French: (éd.); in German: (Hrsg.).

3.4. Citation Practice

3.4.1. Printed sources before 1800 (no italics, no quotation marks):

Work title and name of author, editor, commentator and/or dedicatee [if possible, as indicated on the title page; if the indications on the title page are incomplete, or are lacking altogether, add the name in a modernized form]. Place of publication: printer or publisher [in a modernized form], year of publication.

Examples:

Horatii Odae, Carmen Epodon et Saeculare cum exactissima Antonii Mancinelli et cum familiari Iodoci Badii Ascensii explanatione. Paris: Denis Roce, Jean Petit, 1503.

Josse Bade (ed.), *Silvae morales cum interpretatione Ascensii, in XII libellos divisae*. Lyon: Jean Trechsel, 1492.

Pomponii Gaurici *de Arte Poetica ad Franciscum Puccium Florentinum*. [Roma, Giacomo Mazzocchi (?), 1511–1512 (?)].

Michaelis Hospitalii *epistolarum seu sermonum libri sex*. Paris: Mamert Patisson, ed. Robert II Estienne, 1585.

3.4.2. Modern text editions (no italics, no quotation marks):

First Name [first or most commonly used name in full, all other first names abbreviated]
Surname of modern editor, Title of publication, [if applicable: number of volumes]. Place of publication year of publication [no publishing house, no series title].

Examples:

Percy S. Allen (ed.), *Opus epistolarum Desiderii Erasmi Roterodami*, 12 vol. Oxford 1906–1958.

Paul Botley / Dirk van Miert (ed.), *The correspondence of Joseph Justus Scaliger*, 8 vol. Genève 2012.

Tristan Vigliano (ed.), *Friedrich Dedekind, Grobrianus. Petit cours de muflerie appliquée pour goujats débutants ou confirmés*. Paris 2006.

3.4.3. Monographs (no italics, no quotation marks):

First Name [first or most commonly used name in full, all other first names abbreviated]
Surname / First Name Surname (ed.), Title of publication. Subtitle. Place of publication year of publication [no publishing house, no series title].

Example: Marc Laureys / Uwe Baumann (ed.), *Polemik im Dialog des Renaissance-Humanismus. Formen, Entwicklungen und Funktionen*. Göttingen 2015.

3.4.4. Articles in journals (no italics, no quotation marks):

First Name [first or most commonly used name in full, all other first names abbreviated]
Surname, Title of article, in: Title of journal volume (year), page numbers [without p. or pp.].

Example: Walther Ludwig, César Grolier, Marco Girolamo Vida und Caspar Barth über den Sacco di Roma, in: *Neulateinisches Jahrbuch* 19 (2017), 239–269.

3.4.5. Articles in miscellanies (without any italics or quotation marks!):

First Name [first or most commonly used name in full, all other first names abbreviated]
Surname, Title of contribution, in: First Name Surname / First Name Surname (ed.), Title of miscellany. Subtitle. Place of publication year of publication [no publishing house, no series title], page numbers [without p. or pp.].

Example: Walther Ludwig, *Philosophy and Theology not in a Burlesque Mode – The Pantheisticon* of John Toland, in: Astrid Steiner-Weber / Franz Römer (ed.), *Acta Conventus Neo-Latini Vindobonensis. Proceedings of the Sixteenth International Congress of Neo-Latin Studies* (Vienna 2015). Leiden / Boston 2018, 433–438.

4. Illustrations

For illustrations, submit a good-quality, clearly labeled and numbered file in jpg- or tif-format, at a minimum resolution of 300 dpi for grayscale illustrations or 600 dpi for drawings and graphs. Authors are responsible for obtaining permission to reproduce illustrations under copyright and for paying any required fees.